

Für Ihren Schutz und Ihr Wohlbefinden.

Schutzkonzept für Hotelbetriebe und Gastronomie

Die Gesundheit unserer Gäste und Mitarbeitenden steht für uns an oberster Stelle, deshalb haben wir nach Vorgaben des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) sowie mit Unterstützung von HotellerieSuisse entsprechende Massnahmen gemäss Schutzkonzept umgesetzt.

Wir bitten Sie von Ihrem Aufenthalt abzusehen, falls bei Ihnen **in den letzten Tagen Krankheitssymptome** aufgetreten sind, die auf eine Covid-19 Erkrankung hindeuten. Melden Sie sich bitte bei uns, falls **während oder nach Ihrem Aufenthalt** entsprechende Krankheitssymptome auftreten.

- Aufgrund der Auflagen kann es zu Einschränkungen bei unseren Dienstleistungen kommen, in gewissen Bereichen ist zudem die zulässige Personenzahl beschränkt. Für Hotelgäste steht der Wellnessbereich zur Verfügung und unser Essensangebot am Morgen und am Abend ist ebenfalls für Hotelgäste im gewohnten Rahmen (Frühstückbuffet und Menü am Abend) verfügbar.
- Wir passen die Schutzmassnahmen kontinuierlich den sich verändernden Auflagen und Empfehlungen an und unsere Mitarbeitenden werden laufend instruiert.
- Wir reinigen und desinfizieren fachgerecht und in intensivierten Zyklen häufig genutzte Oberflächen, Gegenstände und Arbeitsmaterial (z. B. Türfallen, Lift- und Lichtschalter). Unsere Mitarbeitenden tragen zudem für spezielle Aufgaben Handschuhe.

Bitte beachten Sie die nachfolgenden Empfehlungen sowie ausgehängte Informationen.

1. Halten Sie die **Abstandsregel von 1.5 m** zu anderen Gästen, Gästegruppen und Mitarbeitenden ein. Dies gilt auch in Toiletten, Garderoben, Duschen und Ruheräumen.
2. Im gesamten Haus gilt die **Maskenpflicht**. Bitte verwenden Sie eine Mund-Nasen-Bedeckung, welche nach den Vorgaben des BAG zertifiziert ist. Kinder unter 12 Jahren benötigen keine Maske. Aus Sicherheitsgründen akzeptieren wir keine Atteste, welche von der Nutzung der Maske befreien und bitten um Verständnis.
3. In kritischen Bereichen sind **Bodenmarkierungen/Abschränkungen** angebracht. Wo der Abstand nicht einzuhalten ist, sind Trennscheiben vorhanden.
4. Benutzen Sie den **Lift nach Möglichkeit nicht** mit anderen Gästegruppen oder achten Sie auf den entsprechenden Abstand.
5. Halten Sie sich bei den Eingangsbereichen von geschlossenen Räumen (Bibliothek, Aufenthaltsräume, Wellness etc.) **an die maximal zugelassene Personenzahl** und folgen Sie den Weisungen unserer Mitarbeitenden. Halten Sie auch hier die Abstandsregeln ein.
6. **Waschen/desinfizieren Sie sich regelmässig Ihre Hände**. Berühren Sie möglichst **keine fremden Gegenstände** oder desinfizieren Sie sich danach die Hände.
7. In unseren Lokalitäten dürfen **Konsumationen nur sitzend** eingenommen werden. Lassen Sie sich Ihren Platz von den Mitarbeitenden zuweisen und beachten Sie die Abstandsregeln.
8. Die maximale Personenzahl pro Tisch beträgt 4 Personen, ausgenommen sind Familien mit eigenen Kindern.
9. Lassen Sie sich Ihre **Konsumationen aufs Zimmer schreiben oder bezahlen Sie mit Karte** – wenn möglich kontaktlos.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe und beantworten Ihnen sehr gerne Ihre Fragen.

Pour votre protection et votre bien-être.

Concept de protection pour les hôtels et les restaurants

La santé de nos hôtes et de nos collaborateurs est notre priorité absolue. C'est pourquoi nous avons mis en place des mesures appropriées selon le concept de protection conformément aux prescriptions de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) et avec le soutien de HotellerieSuisse.

Nous vous demandons de bien vouloir renoncer à votre séjour si vous avez développé des symptômes d'une maladie Covid-19 au cours des derniers jours. Veuillez nous contacter si vous ressentez de tels symptômes pendant ou après votre séjour.

- En raison des conditions, nos services peuvent être soumis à des restrictions, et le nombre de personnes autorisées dans certaines zones est également limité. L'espace bien-être est à la disposition des clients de l'hôtel et nos repas du matin et du soir sont également proposés aux clients de l'hôtel dans le cadre habituel (buffet du petit déjeuner et menu du soir).
- Nous adaptons en permanence les mesures de protection à l'évolution des besoins et des recommandations et nos employés sont formés en permanence.
- Nous nettoyons et désinfectons les surfaces, les objets et les matériaux de travail fréquemment utilisés (par exemple les trappes de porte, les interrupteurs d'ascenseur et d'éclairage) de manière professionnelle et selon des cycles intensifiés. Nos employés portent également des gants pour les tâches spéciales.

Veillez observer les recommandations suivantes ainsi que les informations affichées.

1. respecter la règle de la distance de 1,5 m par rapport aux autres invités, groupes d'invités et employés. Cela vaut également pour les toilettes, les vestiaires, les douches et les salles de repos.
2. les masques sont obligatoires dans tout le bâtiment. Veuillez utiliser un couvre-bouche certifié selon les spécifications du BAG. Les enfants de moins de 12 ans n'ont pas besoin de masque. Pour des raisons de sécurité, nous n'acceptons pas les certificats exemptant l'utilisation de masques et vous demandons votre compréhension.
3. des marquages au sol/barrières sont placés dans les zones critiques. Des séparateurs sont prévus lorsqu'il n'est pas possible de maintenir l'autorisation.
4. si possible, n'utilisez pas l'ascenseur avec d'autres groupes de personnes ou veillez à maintenir une distance appropriée.
5. respecter le nombre maximum de personnes autorisées dans les zones d'entrée des pièces fermées (bibliothèque, salons, bien-être, etc.) et suivre les instructions de notre personnel. Respectez également les règles de distance dans ce cas.
6. Lavez/désinfectez vos mains régulièrement. Si possible, ne touchez aucun objet étranger et désinfectez vos mains par la suite.
7. dans nos locaux, la consommation ne peut être prise qu'en position assise. Demandez au personnel de vous attribuer un siège et respectez les règles d'espacement.
8. Le nombre maximum de personnes par table est de 4, sauf pour les familles avec leurs propres enfants
9. faire noter votre consommation dans votre chambre ou payer par carte - si possible sans contact.

Nous vous remercions de votre compréhension et de votre coopération et serons heureux de répondre à vos questions.

For your protection and well-being.

Protection concept for hotels and restaurants

The health of our guests and employees is our top priority, which is why we have implemented appropriate measures in accordance with the protection concept as stipulated by the Federal Office of Public Health (FOPH) and with the support of HotellerieSuisse.

We kindly ask you to refrain from your stay if you have developed symptoms of a Covid-19 disease in the last few days. Please contact us if you experience such symptoms during or after your stay.

- Due to the conditions, there may be restrictions on our services, and the number of people allowed in certain areas is also limited. The wellness area is available for hotel guests and our morning and evening meals are also available for hotel guests within the usual framework (breakfast buffet and menu in the evening).
- We continuously adapt the protective measures to the changing requirements and recommendations and our employees are instructed on an ongoing basis.
- We professionally clean and disinfect frequently used surfaces, objects and work materials (e.g. door traps, lift and light switches) in intensified cycles. Our staff also wear gloves for special tasks.

Please observe the following recommendations as well as posted information.

1. keep a distance of 1.5 m from other guests, groups of guests and staff. This also applies in toilets, cloakrooms, showers and rest rooms.
2. masks are compulsory in the entire building. Please use a mouth-nose covering which is certified according to the specifications of the BAG. Children under 12 years of age do not need a mask. For safety reasons we do not accept certificates exempting the use of masks and ask for your understanding.
3. floor markings/barriers are in place in critical areas. Separators are provided where clearance cannot be maintained.
4. if possible, do not use the lift with other groups of guests or ensure that the appropriate distance is maintained.
5. keep to the maximum number of people allowed at the entrances to closed rooms (library, lounges, wellness etc.) and follow the instructions of our staff. Observe the distance rules here as well.
1. Wash/disinfect your hands regularly. If possible, do not touch other people's objects or disinfect your hands afterwards.
6. in our premises, food may only be consumed in a seated position. Have your seat assigned by the staff and observe the spacing rules.
7. the maximum number of persons per table is 4, except for families with their own children.
8. have your consumption written down in your room or pay by card - contactless if possible.

We thank you for your understanding and cooperation and will be happy to answer any questions you may have.